



展览

内观——个体的经济化

联合主办：歌德学院（中国），金鹰当代艺术空间

开幕时间：2013年6月8日，周六，15:00，免费入场

展览时间：2013年6月8日-8月8日

展览地点：金鹰当代艺术空间（南京市扬子江大道266号三号楼）

另有部分作品在金鹰天地购物中心（南京市珠江路1号）同步呈现

策展人：艾尔克·法拉特

参展艺术家：阿尔敏·科津斯基、哈伦·法若基、高世强、清洁公司、史恒立、王思顺、萧昱、周啸虎，杂货铺·空间

延伸活动I：物物交换

艺术家：史恒立

时间：2013年6月7日，周五，19:30

地点：金鹰天地购物中心（南京市珠江路1号）

延伸活动II：艺术家对谈“内观——个体的经济化”

主持：艾尔克·法拉特

嘉宾：参展艺术家

时间：2013年6月8日，周六，16:30

地点：金鹰当代艺术空间（南京市扬子江大道266号三号楼）

关于展览

策展人语（艾尔克·法拉特）

最近二十年，中国的经济增长和财富积累达到了始料未及的规模。中国正日趋成为世界上最重要的经济强国，与此同时，欧洲和德国则从一个危机滑向另一个危机。尽管中国和德国均实现了前所未有的富裕，但两国也同时感受到了未来极大的不确定性。由此造成了人们对社会地位下降的恐惧和对下层的身份界别。在中国，“屌丝”这个说法成为了去年的一个流行词。如今，许多人借此自嘲，但是年轻一代确实背负了一种难以置信的压力——要成功，尤其是经济上的成功，因为财产和收入

对私人生活诸如婚姻的意义与日俱增。在德国，也存在所谓的“实习生一代”，越来越多的人生活困窘。尽管国家推行有一套社会保障体系，但是“自我优化”仍然是德国人的首要出路，并逐渐演变成一种社会规范。始终保持高效地工作，吃苦耐劳，八面玲珑，随叫随到，不断提升自我，最好同时还能外表光鲜.....直至精疲力尽，这是后福特主义功利社会的大众病症。

面对如此一些景象——它们有的差别极大，有的又相互重叠——展览“内观——个体的经济化”召集了中德两国艺术家，研究经济逻辑和实践对社会和个人以及在艺术领域造成的作用和影响。在市场规则系统占据主导地位时，艺术也以难置身事外。

在此背景下，展览可以形成以下的线索和问题：

- 市场，包括它的规则和优先考虑，是如何发生转变并渗透进那些过往极少通过经济法则判断、而是由集体或私人组织的领域的？
- 如何可以让这些转变和替换的状态变得可见？
- 行动对策或者可能的对抗模式是什么？

展览旨在通过综合不同艺术家的观点来获取关于这一社会现实命题的新视角和新活力。

对于德国艺术家来说，这将是他们首次来访中国。他们除了语言障碍之外还要接受作品落地的挑战：即在自己的作品中营造出在中国也能够发挥影响并使这里的人们获得共鸣的可能性。

该展览将于2013年6月8日至8月8日在南京金鹰当代艺术空间展出，展览中的部分作品还将同时在金鹰天地购物中心呈现。

策展人：埃尔克·法拉特（Elke Falat）



自由策展人，生活在柏林，毕业于德国赫尔德斯海姆大学，获得文化学和美学实践硕士学位，曾在法国马赛大学学习文化艺术管理。2002年任职于第十一届卡塞尔文献展的传播项目，2006年至2009年任教于赫尔德斯海姆大学造型艺术策展实践专业，2007年至2009年担任赫尔德斯海姆艺术协会会长。自2008年起成为当代艺术国际策展人联合会成员。2009年入选韩国光州双年展国际策展人小组。埃尔克·法拉特于2011年受班加罗尔歌德学院之邀，参加了为期三个月的关于可持续发展与“城市花园化”的研究，并于2013年在当地策划了“班加罗尔花园重装”展览。2012年被选为土耳其第四届锡诺普双年展的联合策展人。

2012年起担任伦敦-柏林两地合办的艺术空间LoBe联合主管。

策展经历（摘选）

- 2013 班加罗尔花园重装，班加罗尔歌德学院/班加罗尔VIT博物馆
- 2012 置身家中，柏林LoBe艺术空间
大卫·李卡德 / 托米·施托克尔，柏林LoBe艺术空间
土耳其第四届锡诺普双年展，联合策展人
- 2011 他们对了会怎样？柏林安捷·瓦克斯画廊

史恒立 (Henrik Schrat)



1968年出生于德国图林根州，图像艺术家，获埃塞克斯大学博士，现生活工作于柏林。于史恒立，学科之间的跨界是理所当然的事情。无论形式大小，无论铺满墙面甚至高至屋顶的装置到拼贴直至漫画，无论当今最流行的话题如金融危机还是对经典题材的思考，史恒立的笔迹无处不在，且变换无穷。

教育经历

- 2006-2011 埃塞克斯大学博士
- 2000-2002 斯莱德美术学院，艺术媒体学硕士
- 1991-1998 德累斯顿造型艺术学校，学习绘画和舞台布景，师从君特·霍尔尼希 (Günther Hornig) 大师

个人项目与展览 (摘选)

- 2013 *大卫·玛布/亨里克·史拉特双人展*, LoBe艺术空间, 柏林, 德国
疯狂之事正待发生, 版画小说, 伯明翰东区项目, 英国
- 2012 *B可能性报道*, IMT画廊, 伦敦, 英国
- 2011 *德莱巴特的旅行*, 格赖茨沃格兰新大厅绘画项目, 图林根州, 德国
- 2009 *独眼人哀悼的门外边框处*, 迪彭海姆艺术协会, 荷兰
刀、叉、烤鸭架, 凡·德·海特博物馆, 乌佩塔尔市, 德国
西梅利山, 年轻艺术博物馆, 奥得河畔法兰克福市, 德国
- 2008 *一天漫画* (史恒立与特邀嘉宾), 伯明翰东区项目, 英国
狗与大事件, 乌特·帕尔顿画廊, 杜塞尔多夫, 德国

群展 (摘选)

- 2012 *受托于*, ACC画廊, 魏玛, 德国
从前……, 乌特·帕尔顿画廊, 杜塞尔多夫, 德国
- 2011 *阳台上的夏日*, 安捷·瓦克斯画廊, 柏林, 德国
叙事秀, 伯明翰东区项目, 英国
- 2010 *棱角分明*, 海尔布隆博物馆, 海尔布隆市, 德国
柏林中转站, 柏林画廊, 柏林, 德国
- 2009 *展示*, 柏林临时艺术馆, 柏林, 德国
- 2008 *家务事*, 赫尔德斯海姆艺术协会, 赫尔德斯海姆, 德国